

*Promoting together the African Renaissance
Join the AU Campaign (2010 - 2012)*

*Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine
Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2012)*

Observatory of Cultural Policies in Africa

Tenth anniversary 2002 – 2010

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



ONG en relations opérationnelles avec l'UNESCO

NGO in operational relation with UNESCO

OCPA NEWS

No 292

26 January 2012

Published with the support of
the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)

*

OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org>

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel. mobile: +258 844110517

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>.

Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-fr.html>

See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

XXX

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 The Spanish Agency of International Co-operation (AECI) supports OCPA

L'Agence espagnole de coopération internationale (AECI) apporte son soutien à l'OCPA

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

B.1 Formation en communication culturelle (N'Djamena, 18 - 22 décembre 2011)

B.2 Festival sur le Niger (Ségou, 15 au 19 février 2012) – Thème: «Création Artistique & Changement Social»

Festival on the River Niger (Ségou, Mali, 15 – 19 February 2012) - Theme: « Artistic Creation & Development»

B.3 Burkina Faso: Hommage au Pr Jean Pierre Guingané - L'histoire d'un « d'un merveilleux baobab »

B.4 Recrutement 2012, Master 2 Gestion culturelle - Université Senghor

B.5 Symposium sur la création d'institutions d'art en Afrique (Dakar, 18 – 20 janvier 2012)

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 Egypt: First female secretary general of Supreme Council of Culture, Camilla Sobhy
- C.2 Étude sur le profil culturel du Gabon
- C.3 Islamic Conference of Culture Ministers to convene its 7th session
- C.4 Maroc: Déclaration du nouveau ministre de la culture sur les priorités de la politique culturelle du nouveau gouvernement
- C.5 RDC: Déclaration de la Ministre de la culture à l'ouverture des états généraux de la littérature congolaise
- C.6 South Sudan: Cultural Policy Declaration by the Minister of Culture and Heritage, the Hon. Dr. Cirino Hiteng Ofuho
- C.7 Tunisie: Mehdi Mabrouk, ministre de la culture - « Inscrire la liberté d'expression et de création dans la constitution »

D. News, institutions, resources and events in other regions

- D.1 17 new projects get funding from the IFCD/UNESCO
17 nouveaux projets reçoivent un financement du FIDC/UNESCO
- D.2 African, Asian and Latin American Film Festival (Milan, 18 - 25 March 2012)
- D.3 Africa at the Tropenmuseum (Amsterdam) - Paul Faber (et al.)
- D.4 Scholarships for Masters & PhD Research: Arts of Africa, Oceania & the Americas
- D.5 The Commonwealth Foundation: Special Grants Initiative 2012

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

- Egypt: Culture Minister Opens First Cairo International Book Fair After Revolution
- South Africa: 2012 Durban Filmmart Offers International Opportunities - Enter Now
- Burkina Faso: Filière musique - La gestion d'entreprise culturelle enseignée aux entrepreneurs
- Angola: La carte professionnelle constitue une réelle valeur aux artistes
- Sénégal: Enda-Graf lance un projet de formation des acteurs culturels
- Congo-Kinshasa: L'Institut des musées nationaux du Congo récupère deux oeuvres d'art mises en vente à Vienne
- Algérie: Six zones archéologiques sont consacrées patrimoine national
- Maroc: Fondation marocaine pour la promotion de la culture sahraouie - Préserver les traditions
- Sénégal: Lancement du programme d'action du réseau des femmes entrepreneuses
- Afrique: Cinéma - Regards croisés sur le financement et la diffusion
- Algérie: Le tourisme culturel, un filon doré à l'abandon
- Guinée: Ahmed Tidjani Cissé 'Les intellectuels africains ne doivent pas tomber dans la mondialisation culturelle'

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- Africans urged to promote their culture, tradition
- African education ministers move to promote national languages
- National festival on cultural diversity opens in Nouakchott
- Lancement à Bamako du projet "ELAN-Afrique" pour la promotion des langues nationales africaines

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- Mémoire du monde à l'ère numérique: numérisation et préservation

- International Conference: “Memory of the World in the Digital Age: Digitization and Preservation”

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Kenya to promote cultural integration
- Lebanon: An education in funding Arab arts
- UN-backed international centre for women in arts to open in Jordan
- Manama is the Bahraini Capital of Arab Culture for 2012
- Minister mentions Patronage Law as incentive to arts

F.3 Zunia Up-date

- The Cultural Data Project
- Media in Africa: twenty years after the Windhoek Declaration on press freedom
- 2011 in Culture: A Pillar for Sustainable Development

F.4 Africultures

- Quand l'Afrique est un marché... littéraire! à propos de l'ouvrage de James Currey, Quand l'Afrique réplique - Christophe Cassiau-Haurie
- La Rentrée Littéraire et l'application des Accords de Florence (Bamako, 7-10 février)
- L'accès au savoir en Afrique. Le rôle du droit d'auteur
- Un "programme d'échanges professionnels à l'intention des bibliothécaires et documentalistes francophones"
- Lire l'Afrique, une anthologie de la littérature Entretien de Boniface Mongo-Mboussa avec Amina Bekkat
- 1200 cinémas de proximité: expérience du ReaGilè Mini-Cinema Project, Afrique du Sud

F.5 AFRICINFO

- Regard Bénin 2011 - Biennale d'arts visuels à Cotonou, Porto-Novo, Abomey et Ouidah

F.6 AFRICOM-L

- En-Compass: An International Diamond of Cultural Dissemination...

F.7 Arterial Network Newsletter

- Arterial Network Vacancies: Secretary General and Manager for Sustainability
- Postes vacants a Arterial Network: Secrétaire Général et Responsable pour la Durabilité
- Call for Consultant Arts Manager to lead residential training in Zimbabwe

F.8 Newsletter Casa África

- Casa África funds an area for creation and exchange of artists

F.9 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'Organisation internationale de la Francophonie

- Burundi: gestion d'entreprises culturelles
- Training seminar for cultural entrepreneurs in Bujumbura
- 10e édition du Prix des 5 continents de la Francophonie
- Réflexion sur l'édition et la diffusion des littératures africaines
- Burkina Faso: guides pratiques sur les droits d'auteur
- Tunisie: le contrat d'édition à l'ère du numérique

F.10 AfricanColours Weekly Newsletter

- The Politics of Exclusion: The Undue Fixation of Western-Based African Curators on Contemporary Africa Diaspora Artists

F.11 Diversity of Cultural Expressions News

- UNESCO reports on the 5th ordinary session of the Intergovernmental Committee

- "Approaches to a cultural footprint: proposal for the concept and ways to measure it"
- "Implementing the Convention on the Diversity of Cultural Expressions: The scope and challenge of the interface between business and culture"
- L'UNESCO rend compte de la 5e session ordinaire du Comité intergouvernemental
- «Le cas de l'empreinte culturelle: proposition pour le concept et façons de la mesurer»
- «La mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles: Portée et enjeux de l'interface entre le commerce et la culture»

F.12 ArtMatters.Info

- Why Libraries are Important but Underutilised in Africa

F.13 Archiafrica

F.14 The Soul Beat, issue - January 11 2012: Theatre for Development in Africa

F.15 On The Move Newsflash

- Mobility grant for African artists, Art moves Africa (deadlines: 1st January, 1st May, 1st September)

F.16 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- Michigan: For Every \$1 State Investment in Arts, \$51 Returned

XXX

In this issue – Dans ce numéro

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 The Spanish Agency of International Co-operation (AECI) supports OCPA

This year OCPA benefits from the partnership of AECID offered for the strengthening of OCPA and the development of its activities. This support will permit namely

- the development of the OCPA Information services (Web site, OCPA News and publications);
- the implementation of a regional research project (Culture and Poverty Reduction);
- the publication of a Training manual in cultural policy and management.

As reported earlier previously some other activities were realized in co-operation with AECID and ACERCA such 5 regional training seminar on cultural policies and management, a regional research project on local cultural policies and the publication in English, French and Spanish of the OCPA Compendium of Reference Documents for African Cultural Policies.

OCPA avails itself of the opportunity to express its gratitude to AECID for its continuing interest in co-operating with the Observatory.

L'Agence espagnole de coopération internationale (AECI) apporte son soutien à l'OCPA

En 2012, l'OCPA bénéficie du soutien de l'AECI pour le renforcement de ses structures et le développement de ses activités. Ce soutien permettra

- le développement des services d'information (site web, OCPA News et publications);
- la réalisation d'un projet régional de recherche (Culture et réduction de la pauvreté),
- la publication d'un manuel de formation en politique et gestion culturelles.

Il convient de rappeler que d'autres activités ont été précédemment réalisées en coopération avec l'AECID et l'ACERCA dont 5 séminaires sous-régionaux de formation en politique et gestion culturelles, un projet de recherche sur les politiques culturelles des communautés locales et la publication en anglais, en français et en espagnol du Recueil OCPA des documents de référence des politiques culturelles en Afrique.

L'OCPA saisit l'occasion pour exprimer ses remerciements à l'AECID pour son soutien assidu au renforcement de la coopération avec l'Observatoire.

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in ACERCA/OCPA co-operation is accessible at
- http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf
- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence,** Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (accessible en français et également en espagnol à http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf et à http://www.aecid.es//galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis,** OCPA / UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA),** OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p. / Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour des informations antérieures sur les activités de l'OCPA cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

B. News, events and projects in Africa

B.1 Formation en communication culturelle (N'Djamena, 18 - 22 décembre 2011)

Ce séminaire a été organisé par Thémacult et ses partenaires pour le développement des capacités professionnelles des chargés de communication des entreprises culturelles, des directeurs des structures culturelles e des artistes indépendants en matière de connaissances sur l'importance de la communication dans une entreprise culturelle, surtout pour la vulgarisation des produits et activités, sur l'utilisation des différents supports de communication et le choix de leur utilisation. et sur l'élaboration d'une stratégie de communication pour le lancement d'un évènement culturel.

Contact: themacult@yahoo.fr

B.2 Festival sur le Niger (Ségou, 15 au 19 février 2012) – Thème: «Création Artistique & Changement Social»

Le Festival sur le Niger 2012 représente sa 8ème édition. Chaque année, le festival accueille 25 000 participants d'Afrique et du monde entier. L'événement met en valeur la riche histoire de Ségou et contribue à la sauvegarde et la promotion des expressions artistiques des musiques et danses traditionnelles qui constituent le patrimoine culturel de la région.

Plusieurs spectacles et concerts pendant tout le festival qui mettent l'accent sur les plus grands artistes du Mali et d'autres artistes invités d'Afrique. Le festival fait également la promotion des jeunes et émergent talents. Ségou émerge également pendant le festival comme une capitale des arts plastiques. La foire artisanale annuelle attire les meilleurs artisans régionaux dans le domaine de l'orfèvrerie, la poterie, l'art textile du bogolan et le cuir – représentants d'une des meilleures techniques d'Afrique de l'Ouest. Et enfin, le festival organise, avec la participation de conférenciers de marque, un important forum pour la société malienne. Le thème de l'édition de 2012 sera "Création Artistique et Développement."

Site web: www.festivalsegou.org

Contact: info@festivalsegou.org

Festival on the River Niger (Ségou, Mali, 15 – 19 February 2012) - Theme: « Artistic Creation & Development»

Each year the festival hosts 25,000 attendees from Africa and all over the world. The event showcases Ségou's rich history and serves to preserve and promote local artistic expressions of traditional music and dance comprising the region's cultural heritage. Several dazzling performances and concerts run throughout the festival that give focus to Mali's and Africa's greatest artists.

The festival also promotes young, emerging talents, providing early recognition on an international stage. Ségou also thrives during the festival as a capital of visual arts. The annual crafts fair draws the best regional crafts workers in silver-smithing, pottery, bogolan textile art, and leather – representative of some of the finest techniques in West Africa. And finally, an important discussion forum will be organized with distinguished speakers on the theme “Artistic Creation and Development.”

Web site: www.festivalsegou.org

Contact: info@festivalsegou.org

B.3 Burkina Faso: Hommage au Pr Jean Pierre Guingané - L'histoire d'un «d'un merveilleux baobab»

Joseph Haro et Tilado Apollinaire ABGA, 24 Janvier 2012 - Le comité d'organisation du 1er anniversaire du décès du Pr Jean Pierre Guingané a organisé le lundi 23 janvier 2012, à l'Université de Ouagadougou, une conférence sur la vie et l'œuvre de l'illustre disparu.

Une année jour pour jour, après son décès brutal, la mémoire du Pr Jean Pierre Guingané est toujours vivace dans les cœurs de tous ceux qui l'ont connu. Pour preuve, le 23 janvier 2012, l'amphi qui porte son nom à l'Université de Ouagadougou, a refusé du monde.

Le Dr Hamadou Mandé, l'inspecteur Jean Henri Drèze, les professeurs Amadou Bissiri et Mahamadé Savadogo ont présenté chacun l'immense œuvre de l'homme de culture qui a su concilier sa passion d'artiste avec sa profession d'enseignant-chercheur.

Lire l'article à <http://fr.allafrica.com/stories/201201250825.html>.

Contact: theatrecoorneille@yahoo.fr

B.4 Recrutement 2012, Master 2 Gestion culturelle - Université Senghor

L'Université Senghor, Opérateur direct des Sommets des Chefs d'État et de Gouvernement ayant le français en partage, lance un concours d'entrée en 2ème année du Master en Développement dans neuf spécialités, pour la rentrée 2012.

Dans le domaine de la culture, pour la rentrée 2012, l'Université lance ce concours d'entrée en 2ème année du Master en Développement dans trois spécialités:

- Gestion du Patrimoine Culturel
- Gestion des Industries Culturelles

- **Communication et Médias**

Tout candidat doit remplir obligatoirement en ligne un dossier de candidature permettant de vérifier l'adéquation des connaissances requises avec celles considérées comme indispensables pour accéder à la 2ème année du Master en Développement.

Date limite d'inscription en ligne: **9 mars 2012.**

Pour plus de détail de la présentation des candidatures visitez <http://senghor.refer.org/>

Contact: concoursderecrutement@usenghor-francophonie.org

Source: http://www.alger-culture.com/readarticle.php?article_id=538

B.5 Symposium sur la création d'institutions d'art en Afrique (Dakar, 18 – 20 janvier 2012)

Les privés, en se positionnant comme une alternative à l'absence des pouvoirs publics dans la création des institutions d'art en Afrique, se sont réunis à l'occasion de ce symposium de trois jours pour dresser l'état des lieux sur le continent.

Les autorités publiques sont au ralenti dans la gestion du secteur culturel contrairement aux secteurs privés. Ce constat est fait par les créateurs d'institutions d'art sur le continent. Le continent africain est victime de l'influence des chaînes de télévisions extérieures. Ces dernières sont les moyens adoptés par les jeunes du continent qui finissent par oublier, voire déconnecter du milieu dans lequel ils évoluent. La réaction tardive des autorités sur la gestion des infrastructures culturelles, qui est une plate-forme d'échange pour les jeunes, est absente.

Il s'agit de chercher comment gérer sans tuer le rêve quand les fonds et l'investissement ne sont pas là. Il est nécessaire de faire la cartographie des pratiques culturelles autant sur les savoir-faire artisanaux (de la teinture traditionnelle à des pratiques modernes) que celles qui sont dites artistiques.

Le symposium a réuni plus de 150 invités venant de partout dans le monde pour partager leur savoir-faire.

Lire l'article à http://www.walf.sn/culture/suite.php?rub=5&id_art=78379

Contact: info@rawmaterialcompany.org

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Egypt: First female secretary general of Supreme Council of Culture, Camilla Sobhy

Ahram Online, 20 December 2011, - The Minister of Culture Shaker Abdel Hamid has named Camillia Sobhy as the general secretary of the Supreme Council for Culture (SCC), the first woman to be appointed to this position since the council was founded in 1980.

Camillia Sobhy, a professor of Comparative French Literature at the Faculty of Linguistics, Ain Shams University, is the third secretary general to be appointed in a year.

Camillia Sobhy worked as a cultural consultant to the Egyptian embassy in France, then succeeding Nadia El-Kholi, she has been working at the council since last July, as chief of the central administration to one of the SCC's cultural committees.

SCC is an independent organising body that is run by the Ministry of Culture. It replaced the High Council of Arts and Culture that was founded in 1954. After January 25 Revolution, the role of the SCC sparked controversy as some Egyptian intellectuals called for the council to replace the Ministry of Culture, making it solely responsible for creating and monitoring cultural policy in Egypt. There were many administrative obstacles to this suggestion as it required a complete restructure of the council.

Source: <http://english.ahram.org.eg/~NewsContentP/18/29800/Books/First-female-secretary-general-of-Supreme-Council-.aspx>

C.2 Étude sur le profil culturel du Gabon

En collaboration avec le Gouvernement gabonais et avec le concours technique de l'Association Culture et Développement, l'OIF a réalisé, de juin à décembre, une étude sur l'identification du champ des industries culturelles au Gabon, effectuée auprès des créateurs, opérateurs et entrepreneurs de la culture et de la communication. Les résultats et enseignements de cette étude ont été présentés le 21 décembre aux Autorités gabonaises qui disposeront ainsi des outils pour accompagner ces industries culturelles et leur permettre de jouer pleinement leur rôle dans le développement économique du pays.

Source: La Francophonie en brèves - décembre 2011

C.3 Islamic Conference of Culture Ministers to convene its 7th session

Qatar: Wednesday, December 14 - The Islamic Conference of Culture Ministers held its 7th session in Algiers on 18-19 December 2011, on the theme of 'Towards Consolidating the Outcome of the International Year for the Rapprochement of Cultures and Enhancing the Youth's Role in Building a Culture of Peace and Dialogue'.

A roundtable on "the Cultural Roles of the Civil Society in the Promotion of Dialogue and Peace" was held as part of the Conference, jointly organized by ISESCO and the OIC General Secretariat, in collaboration with the Algerian Ministry of Culture.

The Conference looked into three reports submitted by ISESCO Director General on the implementation of the Cultural Strategy for the Islamic World, ISESCO's efforts in the implementation of the Strategy for Islamic Cultural Action outside the Islamic World, and on ISESCO's efforts in the follow-up of the implementation of the Strategy for ICTs Development in the Islamic World.

It furthermore examined four draft documents prepared by ISESCO on the initiative of the Custodian of the Two Holy Mosques for Dialogue among Followers of Religions and Cultures: Achievements and Future Prospects; the Cultural Roles of the Civil Society in the Promotion of Dialogue and Peace; Cultural Enterprises in the Member States, and on a Course in Training Journalists to Counter Stereotypes about Islam and Muslims in Western Media.

Source: <http://www.ameinfo.com/284347.html>

C.4 Maroc: Déclaration du nouveau ministre de la culture sur les priorités de la politique culturelle du nouveau gouvernement

19 janvier 2012 - A l'occasion d'une rencontre avec l'Ambassadeur de France, Mohamed El Amine Sbihi, nommé récemment Ministre de la Culture du Maroc, a tracé les premières lignes de ce qui constituera la politique à venir du département de la culture et qui peuvent se résumer dans les trois axes suivants:

- Développer une culture de proximité, en partenariat avec les collectivités territoriales pour répondre aux attentes exprimées par leurs habitants et rendre plus facile l'accès à la culture par la mise en place d'infrastructures culturelles. Ce programme nécessitera l'élaboration par le Ministère d'un plan d'action prioritaire.
- Elargir les espaces de liberté de création culturelle et artistique pour les adapter à la nouvelle donne constitutionnelle et donner aux artistes et créateurs la place qu'ils méritent dans la société marocaine.
- Préserver et mettre en valeur le patrimoine culturel matériel et immatériel du Maroc, pour en faire un secteur productif et un levier du développement.

Source:

http://www.minculture.gov.ma/fr/index.php?option=com_content&view=article&id=842%3Amonsieur-le-ministre-recoit-lambassadeur-de-la-republique-de-france&catid=74%3Aactivites-de-mr-le-ministre-&Itemid=153&lang=fr

C.5 RDC: Déclaration de la Ministre de la culture à l'ouverture des états généraux de la littérature congolaise

Kinshasa, 20/01 (ACP).- La ministre de la Culture et des arts, Mme Jeannette Kavira Mapera, a ouvert les travaux de la première édition des états généraux de la littérature congolaise organisés du 19 au 20 janvier 2012 par l'Union des écrivains congolais (UECO).

Mme Kavira a rappelé que le Gouvernement souhaite développer la culture de l'excellence. Afin de rencontrer cette préoccupation, le gouvernement de la République a inscrit au programme du Ministère de la Culture et des arts la promotion et le développement des activités culturelles et artistiques, de sorte que la culture soit le socle du développement durable et du progrès social de la RDC.

Pour soutenir la création artistique, littéraire et culturelle, a expliqué la ministre de la Culture et des arts, le gouvernement de la RDC a créé le Fonds de promotion culturelle (FPC) qui, selon elle, a cofinancé une partie de ces assises. Sans être seulement l'occasion de faire un état des lieux, Mme Kavira a souhaité voir ces

assises jeter les jalons de la renaissance de la littérature congolaise. Celles-ci, a-t-elle estimé, devront aussi amener les participants à réfléchir sur les pistes de solutions et faire des résolutions et recommandations afin de relancer ce secteur aussi important et même capital pour l'épanouissement et l'instruction des Congolais.

Source:

http://www.acpcongo.com/index.php?option=com_content&view=article&id=5906

C.6 South Sudan: Cultural Policy Declaration by the Minister of Culture and Heritage, the Hon. Dr. Cirino Hiteng Ofuho

The vision of the Ministry is to transform Southern Sudan into a culturally harmonious and vibrant society where ethnic and cultural diversity of her people is a source of strength, unity and pride, to be a pioneer in the development and empowerment of the youth of Southern Sudan through the provision of education and lifelong skills and safeguard their physical, moral and intellectual wellbeing and to ensure their effective and patriotic participation in the affairs of Southern Sudan.

Our mission is to realize the above vision by developing and implementing programmes, strategies and action plans in the area of culture, youth and sports in conformity with the mandate bestowed upon the Government of Southern Sudan by the Interim Constitution of Southern Sudan (Articles 41 and 43).

The Ministry performs among others the following functions and duties:

- Promote cultural heritage and identity;
- Foster cultural interaction between different parts of Southern Sudanese society;
- Establish, promote and equip libraries;
- Protect and preserve tangible and intangible cultural heritage records of Southern Sudan;
- Establish and maintain the Southern Sudan archives, museums and art galleries;
- Identify, gazette, maintain and oversee national monuments;
- Coordinate with the Ministry of Education, Science and Technology in the area of sports and culture in schools;
- Liaise and provide inputs to national bodies responsible for sports, youth and culture; and
- Advise and support states and local governments in their responsibilities for culture, youth and sports and build their capacity to assume all functions vested by the Constitution and GoSS policy.

Source: <http://www.goss-online.org/magnoliaPublic/en/ministries/Culture--Youth-and-Sport.html> (The Government's official web site).

C.7 Tunisie: Mehdi Mabrouk, ministre de la culture - «Inscrire la liberté d'expression et de création dans la constitution»

Samira Dami, 9 Janvier 2012 – Entretien avec le nouveau Ministre de la culture sur les priorités de la politique culturelle du gouvernement

L'un des premiers objectifs, c'est de donner de la visibilité aux différents arts dans l'espace public: les arts plastiques, les expressions régionales, entre poésie, chant, danse, que je souhaite convoquer dans un hommage à Kasbah I et II, enfin, les monuments historiques qu'il faudrait mettre en valeur. Le deuxième objectif, c'est d'offrir l'opportunité aux jeunes de créer et de prendre la place qui leur incombe. Le troisième objectif relève de la bonne gouvernance concernant, essentiellement, les fonds culturels à travers «l'open-Gov» qui consiste à mettre en ligne tout ce qui intéresse le financement public et les différentes aides aux arts dans la transparence la plus absolue. Car on ne peut se prévaloir d'un projet culturel déontologique et éthique dans l'occultation de la transparence et le flou artistique. Je compte, aussi, dans l'immédiat gérer les grands dossiers et chantiers, tels le patrimoine qui a été saccagé et pillé quotidiennement, à chaque instant. Malheureusement les structures qui devraient veiller à la protection n'ont pas su encore s'adapter à l'état d'urgence telle l'absence d'une structure de veille très inquiétante. J'espère que l'Agence tunisienne du patrimoine et l'Institut national du patrimoine capteront la voix de l'environnement et réagiront dans l'immédiat. Ajoutons à cela le dossier du financement du cinéma et du théâtre, notamment, dont les normes et les critères sont à redéfinir.

Nous allons essayer de respecter la diversité et la représentativité des arts, nous avons commencé par les arts plastiques, suivront les autres arts. Enfin, notre dernier objectif consistera à mettre en place toute une législation. On s'est réuni à plusieurs reprises, depuis deux semaines, car on a mis en place un comité pour revoir l'arsenal juridique relatif à la culture, qui reste à mon sens archaïque et primitif, certains articles datant des années 60.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/201201100563.html?viewall=1>

D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 17 new projects get funding from the IFCD/UNESCO

The Intergovernmental Committee approved 17 projects to be implemented in 17 developing countries for a total of US\$1.3 million in funding. Projects cover a wide range of activities – from capacity-building, education and training to policy analysis and development, as well as entrepreneurship support and cultural industries consolidation.

The IFCD is unique in that a majority of its funds go to support the work of non-governmental organizations working locally in the field of cultural policy and cultural industries.

Read more information at <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/international-fund/>

17 nouveaux projets reçoivent un financement du FIDC/UNESCO

Le comité intergouvernemental a approuvé 17 projets qui seront mis en œuvre dans 17 pays en développement, pour un financement de US\$ 1,3 millions. Les projets couvrent une large gamme d'activités: renforcement des capacités, éducation et formation à l'analyse politique et au développement, ainsi que soutien entrepreneurial et consolidation des industries culturelles.

Le FIDC est unique de par le fait que la majorité de ses fonds sont destinés à soutenir des organisations non gouvernementales qui travaillent au niveau local dans le domaine des politiques culturelles et des industries culturelles. Pour en savoir plus sur les projets

<http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/international-fund/>

D.2 African, Asian and Latin American Film Festival (Milan, 18 - 25 March 2012)

The only festival in Italy entirely dedicated to the cinema and cultures of countries in Africa, Asia and Latin America is now a long-standing rendezvous for the fans of cinema from the south of the world. More than 50 countries are represented with about 80 films and videos screened. The programme of the 20th African, Asian and Latin American Film Festival includes the two now traditional "competitive" sections – Windows on the World Competitions – open to fiction feature films and documentaries from Africa, Asia and Latin America and three competitions exclusively reserved for Africa: Competition for the Best African Film and the Competitions for the Best Short Fiction Films and Documentaries.

Web site: <http://www.festivalcinemaafricano.org/>

Contact: festival@coeweb.org

D.3 Africa at the Tropenmuseum (Amsterdam) - Paul Faber (et al.)

This is the third volume of a series of ten books that discuss the collections of the Tropenmuseum and the histories and stories that accompany them. The books elucidate the often hidden backgrounds of a museum collection, discussing objects within their original context, social histories and their contemporary meaning.

Africa at the Tropenmuseum is not meant to be a general book on art from Africa, but rather a treatise on the formation and development of a specific Africa collection, which started at the beginning of the twentieth century with the fusion of the collections of the Colonial Museum in Haarlem, and the ethnographic collection of Artis, the Amsterdam Zoo.

More information at [http://www.kitpublishers.nl/33740/KIT-Publishers/KIT-Publishers-Catalogue?ItemID=3094&title=Africa-at-the-](http://www.kitpublishers.nl/33740/KIT-Publishers/KIT-Publishers-Catalogue?ItemID=3094&title=Africa-at-the-Tropenmuseum&utm_source=newsletter-jan-12&utm_medium=email&utm_campaign=nieuwsbrief&utm_content=leesmeer3)

[Tropenmuseum&utm_source=newsletter-jan-](http://www.kitpublishers.nl/33740/KIT-Publishers/KIT-Publishers-Catalogue?ItemID=3094&title=Africa-at-the-Tropenmuseum&utm_source=newsletter-jan-12&utm_medium=email&utm_campaign=nieuwsbrief&utm_content=leesmeer3)

[12&utm_medium=email&utm_campaign=nieuwsbrief&utm_content=leesmeer3](http://www.kitpublishers.nl/33740/KIT-Publishers/KIT-Publishers-Catalogue?ItemID=3094&title=Africa-at-the-Tropenmuseum&utm_source=newsletter-jan-12&utm_medium=email&utm_campaign=nieuwsbrief&utm_content=leesmeer3)

D.4 Scholarships for Masters & PhD Research: Arts of Africa, Oceania & the Americas

The Sainsbury Research Unit for the Arts of Africa, Oceania and the Americas is able to offer a number of scholarships and study bursaries for MA and PhD students entering in September 2012. The deadline for consideration for scholarships is **1 March 2012**. Further information on scholarships, the Sainsbury Research Unit and applications for entry in 2012 can be found at www.sru.uea.ac.uk <<http://www.sru.uea.ac.uk>.

Contact: L.Shayes@uea.ac.uk

D.5 The Commonwealth Foundation: Special Grants Initiative 2012

The Commonwealth Foundation is pleased to announce the launch of a Special Grants Initiative for Civil Society Organisations and Commonwealth Associations in partnership with the United Nations Alliance of Civilizations (UNAOC) to undertake strategic and innovative projects that will promote the Commonwealth theme for 2012, “Connecting Cultures”.

The Commonwealth Foundation invites applicants to submit proposals for projects up to a total of £25,000. A sum of £100,000 has been made available for the initiative and it is therefore expected that four awards will be made. Project activity should not start before July 2012 and should be completed by June 2013. The Foundation is unable to retrospectively fund project activities.

See details on the conditions of the applications at <http://www.commonwealthfoundation.com/specialgrantsinitiative>

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

Egypt: Culture Minister Opens First Cairo International Book Fair after Revolution - Minister of Culture Dr. Shaker Abdel-Hamid inaugurated on 22/1/2012 the 43rd edition of Cairo International Book Fair (CIBF). Attending the inauguration ceremony were the Tunisian minister of culture and Ahmed Megahed,

the Chairman of Egyptian General Authority for Books along with a large number of intellectuals and writers. <http://allafrica.com/stories/201201230290.html>

South Africa: 2012 Durban Filmmart Offers International Opportunities - A reminder to African filmmakers that their submissions for the 2012 Durban FilmMart (DFM), which will be held 20-23 July 2012, during the 33rd Durban International Film Festival (19-29 July) must be in by 15 February 2012. <http://allafrica.com/stories/201201180907.html>

Burkina Faso: Filière musique - La gestion d'entreprise culturelle enseignée aux entrepreneurs - Les entrepreneurs culturels ont été regroupés pendant 10 jours à Ouagadougou par le programme ARPEM. Ceux-ci ont bénéficié d'une formation en entrepreneuriat culturel, domaine dans lequel ils exercent. <http://fr.allafrica.com/stories/201201260936.html>

Angola: La carte professionnelle constitue une réelle valeur aux artistes - Le secrétaire général de l'Union Nationale des Artistes Compositeurs (UNAC), Belmiro Carlos, a déclaré lundi, à Luanda, que l'attribution de la Carte Professionnelle personnifiait l'acte de la classe artistique angolaise. <http://fr.allafrica.com/stories/201201241487.html>

Sénégal: Enda-Graf lance un projet de formation des acteurs culturels - Enda-Graf Sahel s'allie aux acteurs culturels et radios communautaires pour la valorisation et la préservation du patrimoine culturel local. Elle entend procéder à une meilleure professionnalisation de ces acteurs pour en faire de bons relais dans la collecte et le traitement des informations sur le patrimoine immatériel. <http://fr.allafrica.com/stories/201201190567.html>

Congo-Kinshasa: L'Institut des musées nationaux du Congo récupère deux oeuvres d'art mises en vente à Vienne - Deux pièces de l'Institut des musées nationaux du Congo, une harpe Azande et une statue d'ancêtre Suku - Mbala mises en vente par un galeriste à Vienne (Autriche), ont été récupérées en octobre 2011. <http://fr.allafrica.com/stories/201201181340.html>

Algérie: Six zones archéologiques sont consacrées patrimoine national - Plusieurs sites archéologiques de la wilaya de Mila, «d'importance prioritaire» en l'occurrence: la mosaïque de Sidi-Zerrouk, dans la commune de Rouached, les thermes romains de Beni-Guecha, où seront prochainement entrepris des travaux de restauration, les vestiges de Mechta-Lebaâla (près d'Oued Athmania), et le mur byzantin de Aïn El Bled, <http://fr.allafrica.com/stories/201201170873.html>

Maroc: Fondation marocaine pour la promotion de la culture sahraouie
Fondée en 2011, la Fondation marocaine pour l'essor de la culture sahraouie vise à booster cette culture, la préserver et à en rénover les éléments qui ont tendance à disparaître. Parmi les objectifs de la Fondation, celui de faire découvrir la culture

sahraouie et en faire un moyen de lutte contre la pauvreté, la...
<http://fr.allafrica.com/stories/201201130472.html>

Sénégal: Lancement du programme d'action du réseau des femmes entrepreneuses

Le ministre de la Culture Awa Ndiaye préside lundi la cérémonie de lancement du programme d'action triennal et de mise en place du réseau des femmes entrepreneuses du secteur de la culture, annonce un communiqué transmis à l'APS.
<http://fr.allafrica.com/stories/201201090584.html>

Afrique: Cinéma - Regards croisés sur le financement et la diffusion

Financement, réalisation, diffusion... autant de points qui ont retenu l'intérêt de critiques, réalisateurs autour du cinéma africain. Ces regards croisés étaient, jeudi, l'objet de la rencontre-échange initiée par le Groupe image et vie (Giv), en partenariat avec l'Association sénégalaise de la critique...
<http://fr.allafrica.com/stories/201201061084.html>

Algérie: Le tourisme culturel, un filon doré à l'abandon

Le tourisme et la culture sont les deux revers d'une seule et même médaille. Jamais l'un sans l'autre. Le patrimoine, les cultures populaires, les savoirs séculaires et les coutumes d'autrefois sont partout mis à contribution pour promouvoir le secteur du tourisme et des voyages.
<http://fr.allafrica.com/stories/201201050556.html>

Guinée: Ahmed Tidjani Cissé 'Les intellectuels africains ne doivent pas tomber dans la mondialisation culturelle' - En visite aux Editions Le Nègre international, le ministre guinéen de la Culture, Ahmed Tidjani Cissé invite les intellectuels africains à ne pas tomber dans 'la mondialisation culturelle' comme celle de l'économie.
<http://fr.allafrica.com/stories/201201040768.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Africans urged to promote their culture, tradition

26 January 2012 - Lagos, Nigeria (PANA) - African leaders have been urged to restructure the educational system in their countries so it can inculcate the promotion of indigenous African culture, arts and tradition in the younger generation in order to sustain the continent's rich cultural heritage.

African education ministers move to promote national languages

25 January 2012 - Bamako, Mali (PANA) - Education ministers from several African countries and the International Organization of La Francophonie (OIF) on Wednesday, in Bamako, the Malian capital, launched a language education project aimed at promoting African national languages alongside French, PANA reported from here.

National festival on cultural diversity opens in Nouakchott

28 december 2011 - Nouakchott, Mauritania (PANA) - A National Festival on Cultural Diversity began Tuesday in Nouakchott, the Mauritanian capital, under the theme "Our cultural diversity: a wealth".

Lancement à Bamako du projet "ELAN-Afrique" pour la promotion des langues nationales africaines

25 janvier 2012 - Les ministres de l'Education de plusieurs pays africains et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) ont procédé, mercredi, à Bamako, au lancement du projet Ecole et langues nationales (ELAN-Afrique), visant à faire la promotion des langues nationales africaines à côté du français.

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

Mémoire du monde à l'ère numérique: numérisation et préservation

Dans le cadre de la célébration du 20ème anniversaire de la création du Programme Mémoire du monde, l'UNESCO organisera une conférence internationale du 26 au 28 septembre 2012 à Vancouver (C.-B.) Canada, pour explorer les principaux enjeux qui touchent la conservation du patrimoine documentaire numérique. La conférence devrait permettre d'élaborer des stratégies qui contribuent à une protection des biens numériques et de définir une méthodologie qui serait particulièrement applicable dans les pays en développement.

[http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/resources/news-](http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-)
[and-in-focus-articles/all-](http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-)

[news/news/international conference memory of the world in the digital age di
gitization and preservation/](http://www.unesco.org/new/fr/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-news/news/international-conference-memory-of-the-world-in-the-digital-age-digitalization-and-preservation/)

International Conference: "Memory of the World in the Digital Age: Digitization and Preservation"

As part of the celebration of the 20th anniversary of the creation of the Memory of the World Programme, UNESCO will organize an international conference from 26 to 28 September 2012 in Vancouver (BC) Canada, to explore the main issues affecting the preservation of digital documentary heritage. It is expected that the Conference will help to develop strategies that contribute to greater protection of digital assets and define an implementation methodology that is especially applicable in developing countries.

[http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-](http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-)
[and-in-focus-articles/all-](http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-)

[news/news/international conference memory of the world in the digital age di
gitization and preservation/](http://www.unesco.org/new/en/communication-and-information/resources/news-and-in-focus-articles/all-news/news/international-conference-memory-of-the-world-in-the-digital-age-digitalization-and-preservation/)

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Kenya to promote cultural integration

Daily Monitor, 04 January 2012, Kenya - The move is aimed at uniting sections of member states with similar traditional values which will result in a better East Africa Community. <http://www.monitor.co.ug/News/National/-/688334/1299712/-/bfh763z/-/>

Lebanon: An education in funding Arab arts

Time was, artists and arts administrators in this country wished that Lebanon were more European. Standards vary from state to state but, historically, Western European governments have demonstrated a degree of financial and institutional commitment to art and cultural production that the managers of Lebanon's state had no means, and little interest, to emulate.

<http://www.dailystar.com.lb/Culture/Art/2011/Dec-23/157684-an-education-in-funding-arab-arts.ashx#axzz1iRfxVVxf>

UN-backed international centre for women in arts to open in Jordan

UN News Centre, 16 December 2011, Jordan The "genius of women artists from around the world" will be the main focus of the United Nations-backed International Centre for Women Artists (ICWA), a museum and arts education project that will open in Jordan next year.

<http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=40760&Cr=unesco&Cr1=>

Manama is the Bahraini Capital of Arab Culture for 2012

Ministry of Culture, 03 January 2012, Bahrain. Minister of Culture says that Bahrain has embraced knowledge and qualified to set up an Arab cultural infrastructure. http://www.ifacca.org/national_agency_news/2012/01/03/manama-bahraini-capital-arab-culture-2012/

Minister mentions Patronage Law as incentive to arts - Angola Press, 06 January 2012, Angola - The Angolan minister of Culture, mentioned the Patronage Law as a valuable instrument to stimulate artistic production in the country.

http://www.portalangop.co.ao/motix/en_us/noticias/lazer-e-cultura/2012/0/1/Minister-mentions-Patronage-Law-incentive-arts,88e443d9-0865-4b0d-af42-1406fb196312.html

F.3 Zunia Up-date

The Cultural Data Project

Operated by The Pew Charitable Trusts, the Cultural Data Project (CDP) provides a powerful online management tool designed to strengthen arts and cultural organizations. The project gathers reliable, longitudinal data on the sector in the United States. <http://zunia.org/post/the-cultural-data-project/>

Media in Africa: twenty years after the Windhoek Declaration on press freedom - The publication begins with an overview of the past two decades and shares assessments on the status of press freedom in Africa under following four key sections - Freedom, Pluralism, Independence, and Access to Information. <http://zunia.org/post/media-in-africa-twenty-years-after-the-windhoek-declaration-on-press-freedom/>

2011 in Culture: A Pillar for Sustainable Development

2011 was a time for celebrating past accomplishments while affirming UNESCO's global leadership in promoting the role of culture for development through international advocacy, reinforced standard-setting and operational activities. <http://zunia.org/post/2011-in-culture-a-pillar-for-sustainable-development/>

F.4 Africultures

Quand l'Afrique est un marché... littéraire! à propos de l'ouvrage de James Currey, Quand l'Afrique réplique - Christophe Cassiau-Haurie

Alors même que les éditeurs africains se regroupent pour mieux diffuser leurs livres au niveau panafricain et international, les francophones à travers Afrilivres et les anglophones avec African Books Collective, la sortie du superbe ouvrage de l'éditeur britannique James Currey, Quand l'Afrique réplique, nous amène à mettre en perspective les tentatives des éditeurs européens francophones et anglophones de collections d'auteurs africains, leur diffusion et leur impact en Afrique.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10589>

La Rentrée Littéraire et l'application des Accord de Florence (Bamako, 7-10 février 2012)

La troisième édition de l'évènement qui a pour objectif de "promouvoir les auteurs et diffuser leurs œuvres mais aussi aider à la structuration et à l'intégration de la filière du livre en Afrique et au Mali en particulier". Une "demande avait été adressée au ministère de l'Economie et des Finances [pour] présenter en conseil des ministres, une proposition de suppression de la taxe de valeur ajoutée (TVA) sur les livres". Une demande qui s'inscrit dans le cadre du "travail en cours en vue de l'application au Mali de l'Accord de Florence et du Protocole de Nairobi pour baisser le prix du livre et des journaux.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=8451>

L'accès au savoir en Afrique. Le rôle du droit d'auteur

Les Presses Universitaires de Laval viennent de publier un précieux ouvrage collectif: L'accès au savoir en Afrique. Le rôle du droit d'auteur. Cet essai de quelques 498 pages est édité sous la direction de C. Armstrong, J. De Beer, D. Kawooya, A. Prabhala, T. Schonwetter. L'ouvrage prend en considération les nouveaux médias et les transformations des industries culturelles - en particulier de l'édition - qu'ils ont engendré. Au cœur de ces défis, et de leur solution, se trouvent

les droits d'auteur, la branche des droits de propriété intellectuelle.
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=8453>

Un "programme d'échanges professionnels à l'intention des bibliothécaires et documentalistes francophones" - L'Association Internationale Francophone des Bibliothécaires et Documentalistes (AIFBD) vient de lancer le programme "ViceVersa": "d'échanges professionnels à l'intention des bibliothécaires et documentalistes francophones". Ce programme "propose des outils en ligne permettant aux membres de l'AIFBD d'organiser des échanges professionnels en fonction de leurs besoins et de ceux de leur employeur, notamment une base de données contenant les fiches des membres intéressés à organiser un échange de postes. <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=8419>

Lire l'Afrique, une anthologie de la littérature **Entretien de Boniface Mbona-Mboussa avec Amina Bekkat** - Amina Bekkat, professeur de littérature comparée à l'Université de Blida, en Algérie, est passionnée de littératures d'Afrique. Elle a entrepris avec des collègues tout aussi animés par ses textes, de composer une anthologie sur les littératures africaines. Ainsi né fin 2010, Lire l'Afrique, un recueil préfacé par Tierno Monenembo, qui traduit la volonté de rendre accessible des œuvres africaines essentielles, aux Algériens.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10062>

1200 cinémas de proximité: l'expérience du ReaGilè Mini-Cinema Project en Afrique du Sud - entretien de Samuel Lelièvre avec John Eschenburg et Keyan Tomaselli - Depuis quelques années, les spectateurs européens ont pu voir de plus en plus de films sud-africains et éveiller leur curiosité à une production largement méconnue. Sur le terrain, cependant, la réalité est bien différente. Comme la très grande majorité des pays africains - mais de manière inédite dans un pays disposant d'un réseau de salles solide et en développement -, il s'en faut de beaucoup pour que les films sud-africains soient accessibles à la majorité, en particulier par ceux vivant dans les zones les plus défavorisées.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=10547>

F.5 AFRICINFO

Regard Bénin 2011 - Biennale d'arts visuels à Cotonou, Porto-Novo, Abomey et Ouidah - La deuxième édition de cette biennale se tiendra du 13 janvier au 13 mars 2012. Ce grand rendez-vous traduit l'ambition de notre ministère de placer le Bénin comme lieu de promotion des artistes au plan national et international, où se rencontrent artistes, professionnels mais aussi et surtout nos populations. Il traduit également la détermination de notre Gouvernement de faire de la culture un moteur de développement économique et social.

<http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=25394>

F.6 AFRICOM-L

En-Compass: An International Diamond of Cultural Dissemination...

The project aims to increase the capacity of heritage practitioners (with a specific focus on indigenous and minority groups) in the participating regions; to identify, safeguard, promote and increase access of local and international audiences to different forms of tangible and intangible cultural heritage. Apply by: e-mail to chda@heritageinafrica.org or okwarodp@heritageinafrica.org. Application deadline: Tuesday 31st January 2012

Web site: <http://www.africom.museum/>

E-mail: secretariat@africom.museum

F.7 Arterial Network Newsletter

Arterial Network Vacancies

Secretary General - Arterial Network requires a suitably skilled and experienced person for the strategic position of Secretary General due to the incumbent's five-year term ending on 30 April 2012. The Secretary General is responsible for driving the strategic vision of the Network, implementing the decisions of the Steering Committee and managing the Network on a day-to-day basis. The applications should reach Belisa Rodrigues at belisa@arterialnetwork.org by 10 February 2012. More details about this job opportunity is available at <http://www.arterialnetwork.org/jobs/call-for-applications-u-40-africa-executive-coordinator>.

Manager: Sustainability - The rapid growth of Arterial Network necessitates the appointment of a full-time person to co-ordinate and implement traditional and new, innovative fundraising strategies to ensure the financial sustainability of the Network including its continental and regional secretariats, national chapters and their programme of activities. The successful applicant would be part of a team based at the Secretariat in Cape Town, and will be accountable to the Secretary General and General Manager. The applications should reach Belisa Rodrigues at belisa@arterialnetwork.org by 10 February 2012. More details about this job at <http://www.arterialnetwork.org/jobs/call-for-applications-u-40-africa-executive-coordinator>

Postes vacants a Arterial Network

Secrétaire Général - Arterial Network recherche une personne dûment qualifiée et expérimentée pour la position stratégique de Secrétaire général. Le nouveau secrétaire général qui sera recruté remplacera l'actuel dont le mandat de 5 ans vient à terme le 30 Avril 2012. Le secrétaire général est chargé de conduire la vision stratégique du réseau, d'exécuter les décisions du Comité de Pilotage et gérer les affaires quotidiennes du réseau. Les candidatures doivent être envoyées à Belisa Rodrigues, belisa@arterialnetwork.org au plus tard le 10 Février 2012. Pour plus d'information sur les rôles et responsabilités du Secrétariat ainsi que sur l'appel à

candidature, visitez le site internet <http://www.arterialnetwork.org/jobs/call-for-applications-u-40-africa-executive-coordinator>

Responsable: Durabilité - La rapide croissance d'Arterial Network nécessite l'emploi d'une personne à plein-temps pour coordonner et mettre en place les stratégies traditionnelles, nouvelles et novatrice de recherche de financement et de levée de fonds. A travers ces stratégies de levée de fonds, il permettra au Réseau d'assurer sa durabilité financière y compris celle de ses secrétariats continental et régionaux, des chapitres nationaux et de leurs programmes d'activités. Les candidatures doivent être envoyées à Belisa Rodrigues, belisa@arterialnetwork.org au plus tard le 10 Février 2012. Pour plus d'information sur les rôles et responsabilités du Secrétariat ainsi que sur l'appel à candidature, visitez le site <http://www.arterialnetwork.org/jobs/call-for-applications-u-40-africa-executive-coordinator>

Call for Consultant Arts Manager to lead residential training in Zimbabwe

The Consultant will be recruited with a view

- To conduct in-house institutional training of two leading Zimbabwean arts groups, Tumbuka Dance Company and Savanna Trust in arts management, marketing and producing performing arts products and projects to an international standard.
- To lead secondary training of 10 performing arts managers in producing and touring performing arts productions, building on existing skills and experience in the sector and consolidating current and past training.
- To Produce a practical 'how to' manual for contemporary dance and theatre managers in Zimbabwe in partnership with programme partners.

For obtaining more information about the conditions and the modalities of applications contact artslabafrica@gmail.com

Web site: <http://www.arterialnetwork.org>

Contact: florence@arterialnetwork.org

F.8 Newsletter Casa África

Casa África funds an area for creation and exchange of artists

The Greatmore Studios in Cape Town, South Africa, are a specialised cultural unit offering residencies to national and international artists. They provide not only individual studios but also group workshops in an intercultural and multi-disciplined work environment. Given the common goals and taking into account the privileged platform for the development of artistic creation that the Greatmore studios have become, Casa África has decided to sponsor one of its studios to guarantee continuity of some of the creative residencies already started by African artists. Through funding this space for creation, Casa África hopes to strengthen its commitment in supporting creation in Africa. This first collaboration agreement is set up for a year, covering the period from September 2011 to September 2012.

Web site: <http://www.casaffrica.es/>

Contact: info@casafrika.es

F.9 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'Organisation internationale de la Francophonie

Burundi: gestion d'entreprises culturelles (Bujumbura, 12 au 17 décembre)

Une vingtaine d'entrepreneurs culturels des filières de la musique, du livre et de l'image, de représentants des structures de formation et de représentants des organismes publics en charge de l'encadrement des filières culturelles ont suivi un séminaire de formation organisé par l'OIF. Source: <http://www.francophonie.org/Burundi-gestion-d-entreprises.html>

Training seminar for cultural entrepreneurs in Bujumbura

From December 12 to 17, 2011, some twenty cultural entrepreneurs in the fields of music, books, cinema, and television joined with representatives of educational institutions and public cultural agencies to take part in a training seminar organized by the International Organization of La Francophonie in Burundi. Source: <http://www.francophonie.org/Burundi-gestion-d-entreprises.html>

10e édition du Prix des 5 continents de la Francophonie

Le Prix des 5 continents de la Francophonie fêtait en 2011 ses 10 ans. La remise du prix a eu lieu le 9 décembre, au siège de l'OIF à Paris. Le Jury a récompensé la Québécoise Jocelyne Saucier pour son roman *Il pleuvait des oiseaux* (Ed. XYZ) et a attribué une mention spéciale au Camerounais Patrice Nganang pour *Mont-Plaisant* (Ed. Philippe Rey).

Réflexion sur l'édition et la diffusion des littératures africaines

Le Bureau Régional de l'OIF pour l'Afrique centrale et l'Océan indien (BRAC) a apporté son soutien à l'organisation d'un colloque international sur le thème: «Autour de l'édition et de la diffusion des littératures africaines ». Cette manifestation universitaire (Libreville, 30 novembre – 3 décembre 2011), initiée par le Centre de recherches en esthétiques langagières africaines (CRELAF), a mobilisé la participation d'une vingtaine d'enseignants-chercheurs africains venant de neuf pays (Afrique du Sud, Algérie, Cameroun, Côte d'Ivoire, États-Unis, France, Gabon, Rwanda et Sénégal).

Burkina Faso: guides pratiques sur les droits d'auteur

Pour contribuer à une meilleure gestion collective des droits des créateurs et lutter contre la piraterie des œuvres ou leur contrefaçon, le Bureau burkinabè du droit d'auteur (BBDA) a élaboré, avec le soutien de l'OIF, des guides pratiques sur les questions de propriété littéraire et artistique. Des exemplaires ont été remis le 14 décembre à l'intention des usagers d'œuvres protégées, des auteurs, éditeurs et producteurs, des autorités administratives, religieuses et coutumières, des journalistes culturels, des services de la douane, de la police et de la gendarmerie, ainsi que des magistrats et auxiliaires de justice.

Tunisie: le contrat d'édition à l'ère du numérique

Le Centre africain de formation à l'édition et à la diffusion (CAFED), programme de l'OIF de formation permanente aux métiers du livre, vient de clore à Tunis une session de formation locale destinée aux éditeurs tunisiens autour du thème du «Contrat d'édition à l'ère du numérique». Treize dirigeants ou responsables juridiques de maisons d'édition tunisiennes ont suivi, du 12 au 16 décembre 2011. Avec cette 65e activité du CAFED depuis son lancement en 1991, l'OIF, dont l'objectif est de favoriser l'émergence et la pérennisation de l'édition africaine endogène, aura permis à 1028 stagiaires et participants appartenant à 33 pays de professionnaliser leur savoir-faire et d'échanger leurs expériences dans les différents maillons de la chaîne du livre. www.francophonie.org

F.10 AfricanColours Weekly Newsletter

The Politics of Exclusion: The Undue Fixation of Western-Based African Curators on Contemporary Africa Diaspora Artists - Rikki Wemega-Kwawu

There is a phenomenon emerging in Europe and America as regards the curating of contemporary African art shows and the publication of surveys on the subject. It is without doubt that African artists living in the West are preferred and circulated well above their counterparts living in Africa. If it is an exhibition, the number of foreign-based artists always outweighs the continent-based.

Web site: <http://www.africancolours.com>

Contact: info@africancolours.com

F.11 Diversity of Cultural Expressions News

UNESCO reports on the 5th ordinary session of the Intergovernmental Committee

The fifth ordinary session of the Intergovernmental Committee for the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions was held at UNESCO headquarters in Paris from December 5 to 7, 2011. UNESCO director general Irina Bokova's opening speech has been posted on the UNESCO website, along with the decisions (in English and French) made by the committee. Source: <http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/meetings/intergovernmental-committee/sessions/5igc/>

"Approaches to a cultural footprint: proposal for the concept and ways to measure it"

In their report "Approaches to a cultural footprint: proposal for the concept and ways to measure it," authors Elna Roig and Jordi Baltà discuss the concept of a "cultural footprint" and examine its political implications, with a focus on protecting and promoting cultural and linguistic diversity in Europe. The report is available in English on the website <http://www.cmc-foundation.eu/activities.php>

"Implementing the Convention on the Diversity of Cultural Expressions: The scope and challenge of the interface between business and culture"

The article "Implementing the Convention on the Diversity of Cultural Expressions: The scope and challenge of the interface between business and culture" appeared in the last issue of the journal *Études internationales* (vol. XLII/no/ 4, 12/2011). <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/meetings/intergovernmental-committee/sessions/5igc/>

L'UNESCO rend compte de la cinquième session ordinaire du Comité intergouvernemental

La cinquième session ordinaire du Comité intergouvernemental pour la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles s'est tenue du 5 au 7 décembre 2011 à Paris. L'UNESCO rend disponible, sur son site Internet, le discours d'ouverture prononcé par la directrice générale, de même que le rapport des décisions (versions française et anglaise) adoptées lors de cette session. Source: <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/cultural-expressions/meetings/intergovernmental-committee/sessions/5igc/>

«Le cas de l'empreinte culturelle: proposition pour le concept et façons de la mesurer»

Dans leur rapport « Le cas de l'empreinte culturelle: proposition pour le concept et façons de la mesurer», les auteurs Elna Roig and Jordi Baltà traitent du concept de "l'empreinte culturelle" et examinent ses implications politiques, particulièrement dans le contexte de la protection et de la promotion de la diversité culturelle et linguistique en Europe. Le rapport est disponible en anglais sur le site <http://www.cmc-foundation.eu/activities.php>

«La mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles: Portée et enjeux de l'interface entre le commerce et la culture»

L'article « La mise en œuvre de la Convention sur la diversité des expressions culturelles: Portée et enjeux de l'interface entre le commerce et la culture » vient de paraître dans le numéro de décembre 2011 de la revue *Études internationales* (volume XLII numéro 4). Partant de l'hypothèse qu'il y a un décalage entre les normes prescrites par un instrument international et leurs résultats concrets, [l'auteur offre] une cartographie de la question « commerce-culture », se consacrant aux enjeux juridiques et politiques de la mise en œuvre de la CDEC. Pour commander le numéro de décembre 2011 de la revue, visitez le site

[http://www.hei.ulaval.ca/en_vedette_aux_hei/?tx_ttnews\[tt_news\]=2908&cHash=98cc1cb1e067b2ec2e29c23f07ce11e4](http://www.hei.ulaval.ca/en_vedette_aux_hei/?tx_ttnews[tt_news]=2908&cHash=98cc1cb1e067b2ec2e29c23f07ce11e4)

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.12 ArtMatters.Info

Why Libraries are Important but Underutilised in Africa

By Bamaturaki Musinguzi, Published December 23, 2011

Libraries in Africa are “essential” yet underutilised resources for technology and community development, according to recent research into the perceptions of public libraries in Tanzania, Ethiopia, Ghana, Kenya, Zimbabwe and Uganda. Electronic Information for Libraries (EIFL) commissioned the research under its Public Library Innovation Programme (PLIP) to deepen understanding of the role of public libraries in Africa and of the vision, aspirations and expectations of the general public, librarians and national and local government. Most people believe that public libraries have the potential to contribute to community development in important areas such as health, employment, agriculture and closing the digital divide. However, libraries are small and under-resourced, and most people associate them with traditional book-lending and reference services rather than innovation and technology. In some cases libraries lack relevant books to meet the needs of users, the report, titled Perceptions of Public Libraries in Africa, notes.

<http://artmatters.info/?p=4498>

Web site: www.artmatters.info

E-mail: sayit@artmatters.info

F.13 Archiafrica

In 2012, ArchiAfrika will focus on Ghana. There is a compelling reason for this: the core of the organization is preparing a shift from the Netherlands to Accra. This move will fulfil the original vision of the founders, to create a firm base for the organization on the African continent while also allowing the new Board to reshape its original mandate to include culture and creativity as a blueprint for describing the African built space.

The December 2011 issue includes namely the following articles:

- The National Museum of Ghana - The National Museum: Past, Present & Future Visions by Rachel Stella Jenkins
- African Museums & the Past: A critical view on Postcolonial dilemmas - Challenges by Museums in Africa. - By Raphael Chikukwa

Coming events

- Sustainable Futures: architecture & urbanism in the global south (Uganda, 27 June - 30 June 2012)
- BAMAKO SYMPOSIUM 2012: Media Arts in Focus (Mali, 25 July - 5 August 2012)
- Urbanisation in Africa: Investing in new cities (France, 4 - 5 March 2012)
- African Perspectives Lagos (Nigeria, 2013)

Read the Newsletter at

http://www.archiafrika.org/files/AA_Newsletter_Dec2011_EN.pdf

Web site: <http://www.archiafrika.org/>

E-mail: info@archiafrika.org

F.14 The Soul Beat, issue - January 11 2012: Theatre for Development in Africa

In this issue of The Soul Beat:

- Theatre against Worms and for Reproductive Health...
- Community Theatre for HIV/AIDS Awareness...
- Legislative and Narrative Theatre for Democracy and Governance...
- Theatre for Climate Change Awareness and Adaptation...

Newsletter: <http://www.comminit.com/en/africa/soul-beat.html>

Contact: soulbeat@comminit.com

F.15 On The Move Newsflash

Mobility grant for African artists, Art moves Africa (deadlines: 1st January, 1st May, 1st September)

AMA offers travel funds to artists, arts professionals and cultural operators living and working in Africa to travel within the African continent in order to engage in the exchange of information, the enhancement of skills, the development of informal networks and the pursuit of cooperation. <http://on-the-move.org/news/topic/article/14205/mobility-grant-for-african-artists-art-moves/?category=41>

Web site: <http://on-the-move.org/>

Contact: website@on-the-move.org

F.16 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

Michigan: For Every \$1 State Investment in Arts, \$51 Returned

Crain's Detroit Business, 1/18/12 - "For every \$1 the state invested in nonprofit arts and cultural groups in 2009, those organizations pumped more than \$51 into Michigan's economy through spending on rent, programs, travel, and salaries. The sector employed 15,560 people that year, paying them a total of \$152 million in salaries. Creative State Michigan, a new report from the Wixom-based advocacy group ArtServe Michigan, reinforces what ArtServe has known all along, said the group's director of public policy, Mike Latvis. 'For a long time, we've heard that state funding to the arts is a handout, but it's not. This report shows that investment is returned multiple times over to the state's economy'... <http://bit.ly/xIIAsT>

Web site: www.AmericansForTheArts.org/go/ArtsWatch

Contact: artswatch@artsusa.org

Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation